

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 1 (1892)
Heft: 42

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gotthardbahn. Wie das «Urner Wochenbl.» berichtet, ist der Unterbau des zweiten Geleises bis Erstfeld nunmehr vollendet, und auch die Schienenlage, mit Ausnahme weniger Unterbrechungen, bis auf die Station Amsteg vorgebracht. Die Erstellung der eisernen Brücken ging sehr langsam von Statten und es sind jetzt noch einige Brücken unvollendet. Die Verwaltung der Gotthardbahn überwacht die Erstellung der Brücken mit eiserne Strenge und pünktlichster Genauigkeit und jede Uebertretung der aufgestellten Vorschriften wird scharf geahndet. Fast alle Wochen sieht man Techniker und sonstige Fachmänner Nagel für Nagel an diesen Brücken prüfen und deren Bestandtheile genau untersuchen.

Zeitungsabonnements. Vom 1. Januar 1893 an können bei sämtlichen rechnungspflichtigen Poststellen der Schweiz, auf Grund des Wiener Uebereinkommens betreffend den Zeitungsdienst, Abonnemente auf Zeitungen und andere periodische Veröffentlichungen angenommen werden, welche in den nachstehenden Ländern erscheinen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Egypten, Italien, Luxemburg, Niederland, Norwegen, Oesterreich, Rumänien, Schweden, Ungarn. Die Poststellen dieser Länder vermitteln ebenso Abonnemente auf schweizerische Zeitungen und periodische Veröffentlichungen.

Ferner können durch die schweizerischen Poststellen Zeitungen auf dem Abonnementswege bezogen werden: a) Durch Vermittlung der deutschen Postverwaltung, aus folgenden Ländern: Brasilien, British Indien, Britische Kolonien von Australien, Kap-Kolonie, China, Großbritannien, Japan, Marokko, Russland, Vereinigte Staaten von Amerika.

b) Durch Vermittlung der österreichischen Postverwaltung, aus: Bosnien-Herzegowina, Montenegro, Serbien, der Türkei.

Auf Grund eines Spezial-Uebereinkommens nehmen die schweizerischen Poststellen auch Abonnemente auf Zeitungen aus Frankreich und Algerien entgegen und anderseits vermitteln die französischen Postbureaux Abonnemente auf schweizerische Zeitungen.

Das Zeitungsverzeichnis, welches allen rechnungspflichtigen Poststellen zugestellt und auch an das Publikum (zum Preise von 1 Fr.) käuflich abgegeben wird, enthält diejenigen Zeitungen, welche nach bisherigen Erfahrungen hauptsächlich abnommt werden. Die Poststellen sind aber verpflichtet, auch Abonnemente auf nicht darin enthaltene Publikationen entgegen zu nehmen und sie haben diesfalls die nötigen Erkundigungen in Bezug auf Abonnementspreise und -Bedingungen beim zuständigen Kreis-Zeitungsbureau einzuholen.

Alle diese Zeitungen sind nicht mit Marken zu frankieren. Die Transport- und anderweitigen, jedem Lande zufallenden Gebühren werden in einem Betrage mit dem Abonnementspreise erhoben und auf dem Abrechnungswege begeben.

Im Verkehr mit Frankreich und Algerien bleiben die bisherigen Bestimmungen in Kraft.

Die in der Schweiz zur Erhebung kommenden Taxen und Gebühren bestehen aus einer Transporttaxe von 1

Cts. für jedes Exemplar und für je 75 Gramm und einer fixen Abonnementsgebühr von 10 Cts. für jede einzelne Abonnementsperiode.

Cannes. Zahlreiche Zeitungen berichten von einer mangelhaften Desinfektion in Cannes. Dem gegenüber erklärt die Société de médecine et l'hygiène de Cannes, dass daselbst die Desinfektion mit grösster Strenge durchgeführt wird und zwar nicht nur in den Hotels und Wohnräumen, die von Phthisikern bewohnt werden, sondern von welchen Leidenden immer. Es existieren zu diesem Zwecke in Cannes Dampfapparate nach dem System Geneste und Herscher.

Neapel. Prinz Gaikwar von Baroda ist mit grossem Gefolge in Neapel angekommen und im Hotel Bristol abgestiegen.

Die **Brüsseler** Ausstellung wurde auf 1895 verschoben. Die **Eisenbahn von Jaffa nach Jerusalem** lässt noch Vieles zu wünschen übrig. Wenn eine schmalspurige Sekundärbahn auch nicht so pünktlich arbeiten kann, wie eine Vollbahn, so könnte jener Bahnbetrieb doch so weit geregelt sein, dass man Abfahrt und Ankunft der Züge, sowie die Dauer der Fahrt wenigstens mit einiger Sicherheit wissen könnte, schreibt man der «Köln. Volks-Ztg».

Vermischtes.

Ein Verein von Eisenbahn-Reisenden dürfte etwas Neues sein. Fortwährende Klagen über Mangel an Rücksicht der englischen Eisenbahn-Gesellschaften gegenüber den Passagieren hat zur Gründung einer bereits 800 Mitglieder zählenden Association der Eisenbahn-Reisenden geführt, welche letzten Donnerstag Abend ihre erste Generalversammlung abhielt. Grössere Reinlichkeit, bessere Beleuchtung und die Verhütung der jetzt anstandslos betriebenen Zusammendrängung von Personen in den raumbeschränkten Wagons bilden den Inhalt der vorläufigen Forderungen des neuen Vereins.

Eisenbahn-Hotels. Uhländ's «Verkehrstg.» berichtet: In Frankreich beschäftigt man sich gegenwärtig sehr eingehend mit der Frage, ob es nicht zweckmässig sei, wenn die Eisenbahn-Direktionen selbst Hotels und Restaurants in Besitz und Verwaltung nehmen würden. Man weist dabei auf England hin, wo nicht nur an den Endstationen, sondern auch an andern bedeutenden Bahnhöfen der Linie gut eingerichtete Hotels, der Eisenbahnverwaltung gehörig, sich befinden und den Reisenden nicht zu unterschätzende Vortheile bieten. Jedenfalls ist es einem grossen Theile der Reisenden, zumal solcher, welche vielleicht nach langer anstrengender Fahrt mitten in der Nacht auf einem Bahnhöfe in fremden Lande ankommen, äusserst erwünscht, sogleich ein Absteigequartier zu finden. Bei der Wichtigkeit, welche die Angelegenheit heute erlangt hat, ist dieselbe unter die Berathungsgegenstände des nächsten (französischen) Eisenbahn-Kongresses aufgenommen worden und zwar unter Rubrik: «Einrichtung und Betrieb der durch die Eisenbahnverwaltungen in Besitz genommenen Etablissements (Hotels, Restaurants etc.)». Dem Kongress

wird auch ein Bericht des Hoteldirektors W. Triowie der Midland-Gesellschaft unterbreitet, welche seit langer Zeit die direkte Bewirthschaftung von 6 Hotels, 40 Restaurants und einer grossen Anzahl Restaurant-Wagen betreibt. In diesem Bericht heisst es u. a., dass die Einnahmen der Eisenbahn-Hotels und Buffets wohl den zehnten Theil der Gesamt-Einnahmen des Personenverkehrs erreichen dürften und sicher eine ebenso grosse Dividende abwerfen würden, wie die Bahnen selbst. Die englischen Bahnen sind schon seit langer Zeit mit dieser Einrichtung vorgegangen. Die Great Western besitzt bis jetzt drei grosse Hotels und nimmt nach und nach die jetzt noch in den Händen befindlichen Etablissements in eigene Bewirthschaftung; die London and North Western kann in 10 Hotels 982 Reisende beherbergen; die Nord-Eastern besitzt 6 Hotels, davon drei in eigener Verwaltung; die Great-Eastern und die Great-Northern haben je 3 Hotels in eigenem Betrieb und 25 resp. 15 Restaurants. Ein Magazin besorgt sämtliche Einkäufe und hierdurch wird es den Direktionen möglich für ihre sämtlichen Hotels und Buffets gleichmässige Preise und Tarife einzuhalten. Auf dem Continent ist man noch weit entfernt von einer allgemeinen Einführung dieses Systems; die grosse französische Gesellschaft Paris-Méditerranée besitzt nur ein Hotel in Marseille und eins in Briançon; die Ostbahn besitzt nur einige kleine Hotels. Endlich gibt es noch das Bahnhofhotel in Calais und das auf dem Bahnhof von St. Lazare, diese aber sind unter besonderen Bedingungen verpachtet. Das gleiche gilt von Restaurants verschiedener Linien. Das französische Blatt, welchem die «Verkehrstg.» diese Mittheilungen entnimmt, das «Journal des Transports», bemerkt hierzu: es glaube zwar nicht, dass die eigene Verwaltung den Direktionen stets so grosse Vortheile biete, wie von anderer Seite in Aussicht gestellt werde; gute Pachtverträge wären vielleicht noch mehr geeignet, sowohl den Gesellschaften hohe Einnahmen, als auch den Gästen Erleichterungen und sonstige Vortheile zu sichern. Unzweifelhaft aber müsse man besondere Rücksichten auf das Publikum nehmen, dieses müsse das Reisen leicht und bequem, anziehend und dabei nicht theuer finden. Diese Rücksichtnahme sei nicht sowohl eine soziale Nothwendigkeit, als auch eine erste Bedingung für gute Betriebsergebnisse. Dagegen soll der Bahnhof nicht etwa in einen Bazar mit einer Anzahl Verkaufsständen für allerhand nützliche oder überflüssige Dinge umgewandelt werden; dies würde nicht nur den verfügbaren Raum aufs Aeusserste beschränken, sondern auch dem Reisenden die Besorgung des Billets und seines Gepäcks erschweren.

Dem Märchen, dass an der Pariser Weltausstellung von 1900 ein Teleskop zu sehen sein werde, das den Mond auf einen Meter Distanz zeigen werde, macht heute der wissenschaftliche Berichterstatter des «Journal des Débats» ein Ende durch die Berechnung, dass ein solches Fernrohr besitzen müsste: 1. eine Länge von 386 Kilometer; 2. einen Durchmesser von 30 Kilometer; 3. ein Gewicht von 9 mit 12 Nullen Kilogramm. Das genügt!

Hans Stichelberger,

Ingenieur, Basel.
mechan. Eisenbau-Werkstätte
und technisches Bureau.

Universal - Rettungsleiter
„Protektor“

für Hotels, Fabriken, Theater.

Vorzüge dieser Leiter:
Geschlossen, jedoch stets
gebrauchsfertig.

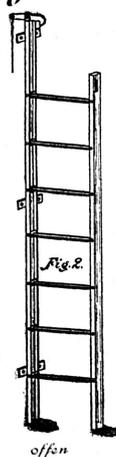
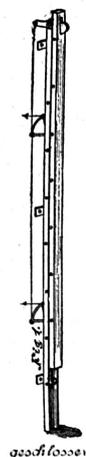
Für Anbefugte unbenützbare.

Leicht zu handhaben.

Ausserordentlich stabil.

Allezeit ansubringen, ohne
Verunsicherung der Gebäude.

Entwürfe und Voranschläge
kostenfrei.



Schönste Lage an der Promenade
helfen Centralbahn-Platz.
Massige Preise.
Gute Bedienung.
ZNR
Basel - Hotel in Aussicht - Bale
II. Ordre.
La plus belle
situation près la gare.
Central Suisse.
Prix modérés.
Service soigné.
S. BEYGUYER, propri.

Hôtel-Verkauf.

Das in freier Lage im Sommer- und Winter-Kurort St. Moritz-Dorf gelegene «Hôtel Helvetia» wird aus freier Hand verkauft. Flächenmass des Gebäudes sammt Regressen 827 m². Auf Wunsch wird auch ein Theil des Mobiliars verkauft.

Nähere Auskunft ertheilt (157)

der Beauftragte:

E. Pidermann, Agent
in St. Moritz.

Carl Pfaltz, Basel,

Südwein-Import- und Versandgeschäft (144)

empfehlen sich den Hotel- und Pensions-Besitzern zum vortheilhaftesten Bezuge von **Madeira, Sherry, Portwein, Marsala, Malaga, Capweinen, Tokayer, Cognac, Rhum, Vermouth**, in Flaschen und Gebinden, in garantirt reiner und echter Waare. Billigste Preise. Grösste Erleichterung des Bezuges.

Fremden-Etablissement zu verpachten.

Das altbekannte **Hotel Bellevue in Thun, Berner Oberland**, enthaltend ein neu restaurirtes Hauptgebäude mit grossen Verandas, zwei Dependenzgebäude, englische Kirche, Scheune und sonstige Nebengebäude, mit zugehörigem Complex 11 Hect. 22.76 Aren Flächeninhalt, ist auf die Saison 1893, auf Wunsch auch für die Dauer von mehreren Jahren, zu verpachten. Das Betriebsmobiliar, in gutem Zustande, wird in die Pacht eingeschlossen.

Das Hotel Bellevue, I. Ranges (enthaltend circa 180 Betten) liegt am Landungsplatz der Dampfschiffe, inmitten prachtvoller, sehr ausgedehnter Anlagen und Waldungen, mit herrlicher Aussicht auf das Thunerseegölde und das Berner Hochgebirge.

Pacht-Offerten sind bis zum 31. Dezember 1892 an die unterzeichnete Besitzerin zu richten, die jede gewünschte Auskunft ertheilen wird.

Bern, den 14. Dezember 1892.

Bernische Bodencreditanstalt

in Liquidation
Leuenberger, Notar.

(B-5997) (159)

Cornaz freres & Cie.
LAUSANNE
VINS DU PAYS ET ETRANGERS
Spécialité de
vins fins vaudois
Seuls concessionnaires du vin d'Yvoire „Gros du rocher“
Médaille d'or à Paris 1889.
(38)

Bienenhonig

Garantirt ächt, Schweizer-Produkt, in beliebigen Quantitäten. Muster und Preis zu Diensten. (121)

Heinrich Rusterholz, Wädenswil (Zürichsee.)



Hydraulische
Personen- und
Warenaufzüge

amerikanischer und engl. Systeme

liefert

die Maschinenfabrik
Robert Schindler
vorm. Schindler & Villiger
Luzern.

Prima Referenzen
(86) der ersten
Hotels und Geschäftshäuser.

Seiden-Sammte & Plüsch

Fr. 1.90 p. Met.

bis Fr. 23.65, sowie schwarze, weisse u. farbige Seidenstoffe v. 85 Cts. bis Fr. 22.80 p. Met. — glatt, gestreift, karrirt, gemustert etc. (ca. 240 verschied. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste von Fres. 2.10—20.50
 Seiden-Foulards „ „ 1.50—6.55
 Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85
 Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60
 Seiden-Ballstoffe „ „ —.85—20.50
 Seiden-Bastkleider „ „ 16.65—77.50
 Seiden-Masken-Atlasse „ „ —.85—4.85
 Seiden-Spitzenstoffe „ „ 3.15—67.50
 etc. — Muster umgehend.

Seiden-Fabrik G. Henneberg, Zürich.

(17)



Höchstgelegenes
Motel
 mit Blick auf
Rom
 und die (50)
Campagna

Nistelweck & Hassler, Propriétaires.

Habana - Haus

Zürich - BASEL - St. Ludwig i. E.

Reichste und verschiedenartigste Auswahl in Cigarren und Cigaretten.

Lieferant der meisten grösseren Hôtels auf dem Continent!

Max Oettinger.
 (1)

BILLARDS

von F. MORGENTHALER, Fabrikant in Bern.

Telephon. Permanente Ausstellung Telephon.

von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis 2000.

von 20 bis 30 umgeänderten Billards von 300 bis 700 Fr.

Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörenden.

Illustrierte Kataloge, alle näheren Details enthaltend gratis u. franco.

Miethe. — Tausch. — Reparaturen.

MEDAILLEN in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc.

Electricische Beleuchtung. — Eigene Wasserkraft. (188)

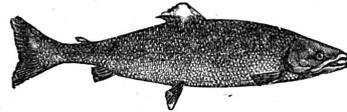
Hôtel de l'Europe. Freiburg i. B.

Neues mit allem Comfort ausgestattetes Haus I. Ranges, in der Nähe des Hauptbahnhofes. Schönste freie Lage mit Garten und Promenaden. Glasgedeckte und offene Terrasse. Elegante Appartements und einzelne Zimmer. Neueste sanitäre Einrichtungen. Bäder auf Etage. Electricisches Licht und Niederdruck-Dampfheizung in allen Zimmern. Es empfiehlt sich bestens

der Besitzer: **Friedrich Harrer.**

Expédition

grösste Auszeichnung



Versandt

2 Diplome I. Classe

Schweizerischen Fischerei-Ausstellung in Basel 1891.

Sorgfältiger und prompter Versandt nach Auswärts.

Sichere, prompte und reelle Bedienung.

Täglich feinste Ochsens-Filets, ganze Stück p. Pf. 1.70, im Ausschnitt Pf. 1.80.

Forchheimer Hasen, abgezogen per Stück Fr. 4.50

Aechten Rheinsalm p. Pfd.	3.50	Bresse-Gänse pr. Pfd. 1.-	Pré-Salé-Buegeli
la. Winter-Salm	2.25	Bresse-Poularden p. St. 5.-6.-	Charcuterie de Montbéliard.
Genfer Seeforellen	3.-	Bresse-Capaunen	7.-9.-
la. Lachs	1.80	Bresse-Poulets	2.-4.50
Turbots	1.80	Bresse-Enten	3 1/2.-6.-
Soles, Ostender	2.25	Bresse-Tauben	1.25-1.50
Hecht	1.-	Welschhahnen	8.-15.-
Schellfisch	60	Fasanen	6.-7.-
Cabliau	60	Wildenten	3.50
Schollen	60	Schnepfen	4.-4.50
Rothzungen	80	Rebhühner	2.70
Zander	1.-	Haselhühner	2.50
Merlans	0.70	Schneehühner	2.20
Felchen	p. Stk. 1.50	Birkhahnen	3.50
Lebende Forellen p. Pfd. 4.-		Rehshlegel p. St. 8.-12.-	
Karpfen	1.25	Rehziemer	9.-13
Aale	2.-	Rehbüegli	2.50-3.-
Krebsen St. 0.05-0.30		Rehpfeffer p. Pfd. 0.40	
Ostender Austern Dtzd. 1.50-2.-		Hasenfleisch	1.-
per 100 Stück 10-12-15.-		Hasenpfeffer	80
Langoustes	5-10.-	Pré-Salé-Schlegel	
Crevettes		Pré-Salé-Ziemer	

Aechtes Strassburger Sauerkraut per Pfund 20 Cts.
 in Fässchen von Kilo 200 100 50 25 12 1/2
 Fr. 35.- 20.- 11.- 6.- 3.80

Russischer Caviar in 1/4, 1/2 und 1/3 Pfd.-Büchsen. Ferner alle möglichen feinen Esswaaren.
 empfiehlt bestens
E. CHRISTEN, Comestibles, BASEL.

Weinflaschen • Bierflaschen

offeriert in bester Qualität und in allen couranten Formen und Grössen (in grünem, braunem und weissem Glase);

Korbflaschen, eigenes Fabrikat

(32)

Friedrich Beff in Aarburg.

Thonwarenfabrik Allschwil.

PASSAVANT-ISELIN, BASEL.

Englische Washout-Closets aller Art. Unitas, Salute, Argo, Champion, Excelsior und Andere von anerkannt bester Construction.

Erprobt als von Kälte und Säure nicht leidend.

Grösstes Lager des Continents.

Automatisch spülende Closet-Einrichtungen.

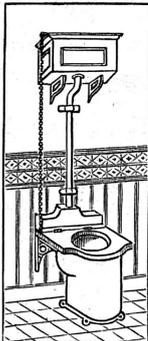
Englische Toilette- und Wasch-Ständer für Villas, Hôtels und Restaurants.

Toiletten-Tische, Toiletten-Einrichtungen aller Art. (146)

Englische Faience-Badewannen aus einem Stück, für Mineral- und andere Bäder.

Dutzende im Jahr an Hôtels und Private, Schwefel-, Salz- und Jodbäder geliefert.

Faience-Badewannen aus Kacheln mit Stufen.



Central-Stellenvermittlungs-Bureau des Schweizer Hotelier-Vereins.

Offene Stellen:

Gesucht werden	Sprachen				Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl	ital.		
2 Café-Köchinnen	"	"	"	"	Schweiz	Frühjahr
3 K. Köchinnen	"	"	"	"	dtseh. u. frz. Schw.	Februar
1 Saalkellner-Volontair	"	"	"	"	dtseh. Schweiz	Jahresstelle
1 jg. Oberkellner	"	"	"	"	Tirol	Januar
1 Küchenbeschliesserin	"	"	"	"	Genf	sofort od. später
2 Saalkellner	"	"	"	"	Italien	Jahresstelle
1 Saaltochter-Volont.	"	"	"	"	Genf	Januar
1 Chef de Cuisine	"	"	"	"	dtseh. Schweiz	sofort od. später
1 Rest.-Ob.-Kellner	"	"	"	"	Graubünden	Mai
1 Küchen-Gouvernante	"	"	"	"	Graubünden	Saison 1893
1 Sekretärin	"	"	"	"	dtseh. Schweiz	Januar
1 Bierkellnerin	"	"	"	"	Centralschweiz	" (stelle)
1 L. Lingère	"	"	"	"	Graubünden	Jahr.-od.-Saison-
1 Sekretär-Buchhalter	"	"	"	"	dtseh. Schweiz	Mai
1 L. Lingère	"	"	"	"	Frankreich	Jahresstelle
1 Hotel-Rest.-Köchin	"	"	"	"	Ostschweiz	"

Eingeschriebenes Personal:

Personal	Alter	Sprachen				Eintritt
		d.	frz.	engl	ital.	
3 Sekretäre	25-38	"	"	"	"	sofort
3 Conc.-Conduct.	25-30	"	"	"	"	"
2 Zimmermädchen	20-30	"	"	"	"	"
3 Lingères-Glätterinnen	24-28	"	"	"	"	"
5 Aides de Cuisine	18-25	"	"	"	"	"
3 Kochlehrlinge	17-21	"	"	"	"	"
2 Haushält.	25-40	"	"	"	"	"
3 Oberkellner	26-32	"	"	"	"	"
3 Chefs de cuisine	28-39	"	"	"	"	"
2 Sekretärinnen	24, 26	"	"	"	"	"
3 Büffeldamen	25-35	"	"	"	"	"
4 Saalkellner	18-22	"	"	"	"	"
3 Restaurations-Kellner	24-28	"	"	"	"	"
3 Etage-Portiers	30-35	"	"	"	"	"
2 Direktoren	28-36	"	"	"	"	"
3 Zimmerkellner	23-28	"	"	"	"	"
4 Unter-Portiers	18-26	"	"	"	"	"
4 Saaltochter	20-26	"	"	"	"	"
1 Saaltochter-Volont.	21	"	"	"	"	"

Das Officielle Central-Bureau des Schweizer Hotelier-Vereins

empfehlen den Herren Hoteliers und Angestellten, im In- und Auslande, aufs Angelegenlichste sein

Stellenvermittlungs-Bureau Basel. — Sternengasse 23 — Basel.

Ausser einer Einschreibgebühr ist die Stellenvermittlung auch für die Angestellten gratis.

Telephon No. 1573.

Telegramm-Adresse: HOTELIERVEREIN BASEL.

Le Bureau-Central Officiel de la Société Suisse des Hôteliers

recommande à MM. les Hôteliers et Employés son

Bureau de placement Bale. — Rue des Etoiles 23 — Bale.

Telephone No. 1573.

Adresse télégraphique: HOTELIERVEREIN BASEL.

A part d'une inscription, aucune taxe n'est perçue pour le placement.

Bureau de Placement Central de la Société Suisse des Hôteliers.

Emplois vacants:

On demande	Langues				Lieu	Entrée
	all.	frz.	engl	ital.		
2 cuisiniers	"	"	"	"	Suisse	Avril—Mai
3 I. cuisiniers	"	"	"	"	all. et franç.	"
1 sommelier de salle vol.	"	"	"	"	Suisse allem.	février
1 jeune I. sommelier	"	"	"	"	Tirol	place à l'année
1 Gouv. de cuisine	"	"	"	"	Suisse allem.	place à l'année
2 sommeliers de salle	"	"	"	"	Italie	Janvier
1 sommelier de salle-Vol	"	"	"	"	Genève	desuite ou p.l.tard
1 jeune chef de cuisine.	"	"	"	"	Suisse allem.	place à l'année
1 I. sommel. de Rest.	"	"	"	"	Grisons	Mai
1 Gouv. de cuisine	"	"	"	"	Grisons	Saison 1893
1 secrétaire femme	"	"	"	"	Suisse allem.	Saison 1893
1 secrétaire de Rest.	"	"	"	"	lac des IV cant.	Janvier (tard)
1 I. lingère	"	"	"	"	Grisons	de suite ou plus
1 secrétaire comptable	"	"	"	"	Suisse allem.	Mai
1 Gouv. lingère	"	"	"	"	France	place à l'année.
1 I. cuisinière Hét.-Rest.	"	"	"	"	Suisse allem.	"

Personel enregistré:

Personel	Age	Langues				Entrée
		all.	frz.	engl	ital.	
3 secrétaires	25-38	"	"	"	"	de suite
3 conc.-conducteurs	22-40	"	"	"	"	"
2 femmes de chambre	20-30	"	"	"	"	"
4 lingères-repassuses	24-28	"	"	"	"	"
5 aides de cuisine	18-25	"	"	"	"	"
3 apprentis cuisinier	17-21	"	"	"	"	"
2 gouvernantes	25-40	"	"	"	"	"
3 I. sommeliers	26-32	"	"	"	"	"
3 chefs de cuisine	28-39	"	"	"	"	"
2 secrétaires femmes	24-26	"	"	"	"	"
3 gouv. d'office	25-35	"	"	"	"	"
4 sommeliers de salle	18-22	"	"	"	"	"
3 de restaurant	24-28	"	"	"	"	"
3 portiers d'étage	30-35	"	"	"	"	"
2 directeurs	28-36	"	"	"	"	"
4 H. portiers	23-28	"	"	"	"	"
3 sommeliers d'étage	18-26	"	"	"	"	"
4 H. portiers	18-26	"	"	"	"	"
4 sommeliers de salle	20-26	"	"	"	"	"
1 sommelière volontaire	21	"	"	"	"	"